

North Dakota Protection & Advocacy Project



Uniting to champion the equality and inclusion of people with disabilities where we live, learn, work, and play.

Client Records & Confidentiality

Client Information

- Information includes facts about something or someone. It can be what people hear, see, read, and write.
- Clients may need to share personal information, so P&A staff can effectively address the disability-related issue.

Confidentiality

- Confidential means secret or private.
- P&A is required by law to keep applicant or client information confidential.
- Clients are asked to sign forms that authorize P&A to access personal information. These are called authorizations to disclose information or releases.

Disclosure

- Disclosure means to tell or give information.
- Generally, P&A will not disclose client information without client permission.
- P&A may be required to disclose client information.
- If client information is disclosed P&A will tell you.
- Court rules permit a lawyer to disclose client information.

P&A may share information about you when:

- The client (or the client's parent/guardian) has authorized disclosure, so that P&A can help solve a problem or monitor and review services provided to clients and other people with disabilities.
- A court orders P&A to disclose information.
- P&A believes it will prevent serious, foreseeable, and imminent harm to the client or another person.

Records

- Records are available to clients (or the clients' parent/guardian) upon request, except in cases where that would be illegal. If it is illegal, P&A will explain that to you.
- Records are available in alternative formats if you can't read your record due to a disability.

Contact Us

Centralized Intake

Email: panda_intake@nd.gov

Toll Free: 1.800.472.2670

TDD Relay: 711

Administrative Office

400 East Broadway, Suite 409

Bismarck, ND 58501

panda@nd.gov

www.ndpanda.org

701.328.3934 (fax)

Bismarck: 701.328.2950

Belcourt: 701.477.5066

Devils Lake: 701.665.4426

Dickinson: 701.227.7444

Fargo: 701.239.7222

Grafton: 701.352.4320

Grand Forks: 701.795.3800

Jamestown: 701.253.3295

Minot: 701.857.7686

Williston: 701.774.4345

P&A does not discriminate in admission to, access to, or employment in its programs and services. Contact P&A's Administrative Office to request disability-related accommodations or if you need this material in an alternative format.

Proyecto de Protección y Defensa de Dakota del Norte



**Unirse para defender la igualdad y la
inclusión de las personas con
discapacidades donde se vive, se
aprende, se trabaja y se juega.**

Expedientes de clientes y confidencialidad

Información del cliente

- La información incluye datos sobre algo o alguien. Puede ser lo que la gente oye, ve, lee y escribe.
- Es posible que los clientes tengan que compartir información personal, para que el personal de P&A pueda abordar de manera eficaz el problema relacionado con la discapacidad.

Confidencialidad

- Confidencial significa en secreto o privado.
- La ley obliga a P&A a mantener la confidencialidad de la información del solicitante o del cliente.
- Los clientes deben firmar formularios que autorizan a P&A a acceder a la información personal. Se les llama autorizaciones para divulgar información o permisos.

Divulgación

- Divulgar significa contar o dar información.
- Por lo general, P&A no divulgará la información del cliente sin su permiso.
- P&A puede verse obligada a divulgar información sobre sus clientes.
- P&A le comunicará si se divulga la información del cliente.

P&A puede divulgar información suya cuando:

- El cliente (o el padre/o tutor legal del cliente) ha autorizado la divulgación, para que P&A pueda ayudar a resolver un problema o supervisar y revisar los servicios prestados a los clientes y a otras personas con discapacidades.
- Un tribunal ordena a P&A que revele información.
- P&A cree que evitará causar un daño grave, previsible e inminente al cliente o a otra persona.
- Las normas del tribunal permitan a un abogado revelar información de sus clientes.

Expedientes

- Los expedientes están a disposición de los clientes (o de sus padres/o tutores legales) si los solicitan, excepto en los casos en que sea ilegal. En caso de ser ilegal, P&A lo explicará.
- Si usted no puede leer su expediente debido a una discapacidad, los mismos están disponibles en formatos alternativos.

Contáctese con nosotros

Admisión Centralizada

Email: panda_intake@nd.gov

Línea gratuita: 1.800.472.2670

Equipo de comunicación para personas sordas
(TDD): 711

Oficina Administrativa

400 East Broadway, Suite 409

Bismarck, ND 58501

panda@nd.gov

www.ndpanda.org

701.328.3934 (fax)

Bismarck: 701.328.2950

Belcourt: 701.477.5066

Devils Lake: 701.665.4426

Dickinson: 701.227.7444

Fargo: 701.239.7222

Grafton: 701.352.4320

Grand Forks: 701.795.3800

Jamestown: 701.253.3295

Minot: 701.857.7686

Williston: 701.774.4345

La oficina de Protección y defensa no discrimina en la admisión, acceso o empleo en sus programas y servicios. Contáctese con la Oficina Administrativa para solicitar arreglos relacionados con la discapacidad o si necesita este material en un formato alternativo.